



**FORNO
DIGITALE
VENTILATO**
MULTIFUNZIONE

I N N O V A T I V E

ISTRUZIONI D'USO

AVVERTENZE DI SICUREZZA



ATTENZIONE!

Attenzione! Leggere le istruzioni prima dell'uso.

Leggere tutti gli avvisi di sicurezza e tutte le istruzioni.

La mancata osservanza dei presenti avvisi e istruzioni potrebbe causare scosse elettriche, incendi e/o infortuni gravi. Avvertenza! Quando si usano apparecchi alimentati elettricamente, osservare sempre le normali precauzioni di sicurezza per ridurre il rischio di incendio, scosse elettriche, lesioni personali e danni materiali. L'apparecchio è destinato solo ad un uso domestico per le funzioni indicate nel presente manuale. Non adatto per uso professionale. Non utilizzare l'apparecchio per usi diversi da quello per cui è concepito. Qualsiasi utilizzo diverso da quello indicato è da considerarsi improprio e pericoloso ed espone l'utilizzatore a rischi di natura elettrica e a danni alle persone. Allorché si decida di smaltire come rifiuto questo apparecchio, si raccomanda di renderlo inoperante tagliandone il cavo di alimentazione. Prima di collegare l'apparecchio alla rete di alimentazione, controllare che la tensione indica-

ta sui dati tecnici corrisponda a quella della rete locale e non utilizzare prese o prolunghe elettriche non compatibili con quanto indicato nei dati tecnici. Non utilizzare l'apparecchio se il cavo, la spina o alcune sue parti risultano danneggiate. Assicurarsi che il cavo di alimentazione sia adeguatamente tenuto lontano dall'apparecchio e non venga in contatto con le parti calde dello stesso o pressato su bordi o spigoli taglienti. Non scollegare mai l'apparecchio tirando il cavo. Dopo aver utilizzato l'apparecchio, scollegare il filo conduttore dalla fonte elettrica e attendere che si raffreddi prima di riporlo a posto e di procedere alla sua pulizia. Non utilizzare l'apparecchio in prossimità di altre persone o animali. Tutte le riparazioni, compresa la (eventuale) la sostituzione del cavo di alimentazione, devono essere eseguite solamente da tecnici autorizzati ed esperti, in modo da prevenire ogni rischio. Non avvolgere mai il cavo di alimentazione attorno alla mano quando l'apparecchio è connesso alla rete elettrica. In caso di temporale, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente. Distendere completamente il cavo prima dell'utilizzo. Non tirare o trasportare l'apparecchio per mezzo del filo di alimentazione. Non usare il filo di alimentazione come manico. Non

tirare il filo di alimentazione attorno ad angoli aguzzi e non appoggiarlo su superfici calde. Conservare il presente libretto d'uso sicuro, insieme alle istruzioni, per l'intera durata di vita dell'apparecchio, a scopo di consultazione. In caso di cessione dell'apparecchio a terzi, consegnare anche l'intera documentazione. Se nella lettura di questo libretto di istruzioni d'uso alcune parti risultassero di difficile comprensione o se sorgessero dubbi, prima di utilizzare il prodotto contattare l'azienda all'indirizzo indicato.

Attenzione! Controllare periodicamente il corretto serraggio delle eventuali viti presenti, lo stato di usura dell'apparecchio ed accertarsi del suo corretto funzionamento. L'utilizzo di accessori non consigliati o non forniti dal costruttore dell'apparecchio può comportare rischi di incendio, shock elettrico o danni a persone. Scollegare sempre l'apparecchio dall'alimentazione se lasciato incustodito e prima di montarlo, smontarlo, pulirlo o manutenerlo. Non lasciare l'apparecchio esposto ad agenti atmosferici (pioggia, sole, ecc.). Non usare l'apparecchio all'aperto. Non lasciare incustodito l'apparecchio mentre è collegato alla rete elettrica. In caso di danneggiamento del filo di alimentazione o dell'apparecchio, è necessario

farlo riparare dal fabbricante o presso un centro assistenza autorizzato in modo da evitare eventuali pericoli. Non utilizzare l'apparecchio in caso di mani bagnate o piedi bagnati o nudi.



ATTENZIONE!

Pericolo di soffocamento. Gli elementi dell'imballaggio non devono essere lasciati alla portata dei bambini in quanto potenziali fonti di pericolo.

Tenere il sacchetto di plastica lontano dalla portata di bambini. Non è un giocattolo.

Durante l'utilizzo assicurarsi che i bambini non vengano a contatto con l'apparecchio.

Se il cavo flessibile esterno di questo apparecchio è danneggiato, deve essere sostituito esclusivamente dal costruttore, dal suo servizio di assistenza, o da personale qualificato equivalente, al fine di evitare pericoli. L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età non inferiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza o della necessaria conoscenza, purché sotto sorveglianza oppure dopo che le stesse abbiano ricevuto istruzioni relative

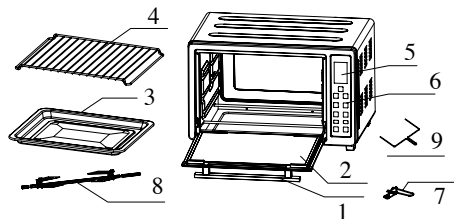
all'uso sicuro dell'apparecchio e alla comprensione dei pericoli ad esso inerenti. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione destinata ad essere effettuata dall'utilizzatore non deve essere effettuata da bambini, a meno che non abbiano più di 8 anni e siano sorvegliati. Mantenere l'apparecchio e il suo cavo fuori dalla portata dei bambini con meno di 8 anni e custodire in luogo asciutto e sicuro.

L'apparecchio non è destinato ad essere fatto funzionare per mezzo di un temporizzatore esterno o con un sistema di comando separato.

Collocare l'apparecchio su un piano stabile. **ATTENZIONE!** È probabile che le superfici diventino molto calde durante l'uso. **Attenzione!** L'apparecchio non deve essere immerso in acqua. Non mettere mai le parti sotto tensione a contatto con l'acqua: pericolo di cortocircuito. Non usare l'apparecchio in prossimità di vasche o lavandini pieni di acqua. Far raffreddare l'apparecchio sempre per qualche minuto tra un utilizzo e un altro. Il produttore non è responsabile per l'uso improprio. Non immergere l'apparecchio, il cavo di alimentazione o la presa di corrente in

acqua o in altro liquido. Non muovere o spostare l'apparecchio mentre è in uso. Non mettere l'apparecchio nella lavastoviglie. Per il suo utilizzo, posizionare l'apparecchio su un piano di lavoro resistente al calore, lontano da fonti di calore e da schizzi d'acqua o liquidi. Non tenere l'apparecchio vicino a fonti di calore. Mantenere un'adeguata distanza da oggetti e pareti. Non utilizzare l'apparecchio vuoto. Collegare l'apparecchio con una presa di corrente provvista di terra. Il mancato rispetto di questo obbligo può provocare uno shock elettrico con conseguenza di lesioni gravi.

DESCRIZIONE



COMPONENTI DELL'ARTICOLO:

1. Maniglia
2. Sportello in vetro
3. Leccarda
4. Griglia
5. Display
6. Pannello di controllo
7. Pinza per leccarda
8. Girarrosto
9. Pinza per girarrosto

Prima dell'utilizzo

Eliminare tutti gli elementi di imballo del fornello;
Posizionare il forno su una superficie piana assicurandosi che questo sia stato posizionato almeno 10 cm lontano da pareti, mobili od oggetti, poiché il calore sprigionato dall'apparecchio potrebbe rovinare gli elementi circostanti;

NOTA: Non mettere canovacci, né piatti sopra l'apparecchio. Non utilizzare in prossimità di pareti o tende.

Lavare accuratamente tutti gli accessori ed asciugarli prima di riporli all'interno del forno e utilizzarli;

Collegare il cavo alla presa di corrente ed effettuare un CICLO PROVA che serve ad eliminare polveri e sostanze protettive utilizzate per

l'imballo. Posizionare la manopola della temperatura sui 230°C per almeno 15' (utilizzare la manopola del timer). Durante questa operazione, si potrebbero avvertire fumo o odori del tutto normali.

Modalità d'uso

Posizionare il forno su una superficie piana e stabile e collegarlo ad una presa di corrente.

Preparare il cibo da cuocere, adagiandolo sulla griglia o in una teglia. Attenzione: non adagiare mai i cibi a contatto diretto con la leccarda. La leccarda non è adatta al contatto diretto con gli alimenti, in quanto destinata a raccogliere i grassi di cottura.

Inserire la griglia all'interno del forno all'altezza desiderata aiutandosi con la pinza e posizionare la leccarda sotto la griglia per la raccolta degli eventuali grassi di cottura.

Assemblaggio girarrosto

Inserire un forchettone nel girarrosto, assicurandosi che la parte appuntita sia rivolta verso il centro del girarrosto. Fissare il primo forchettone con la vite a farfalla. Inserire l'alimento da cucinare nel girarrosto fino ad infilarlo nel forchettone. Assicurarsi che l'alimento sia bloccato. Inserire all'estremità opposta l'altro forchettone, assicurandosi che la parte appuntita sia rivolta verso l'alimento da cucinare. Infilzare l'alimento e fissare il forchettone con la vite a farfalla.

PER AVERE UN OTTIMO RENDIMENTO, FARE IN MODO CHE L'ALIMENTO SI TROVI AL CENTRO DEL GIRARROSTO E CHE SIA PERFETTAMENTE BLOCCATO DAI DUE FORCHETTONI.

Inserire il girarrosto nel forno

Inserire le estremità del girarrosto negli appositi fori così come mostrato nelle seguenti figure.



Estrazione girarrosto

Al termine della cottura estrarre il girarrosto con l'apposita pinza.

Suggerimenti per la cottura

Scongelerare gli alimenti prima di procedere con la cottura. Eliminare il grasso superfluo.

Se il cibo dovesse scoppiettare, moderare la temperatura.

Descrizione tasti

Upper temp: per regolare la temperatura delle resistenze superiori (la relativa spia lampeggia).

Lower temp: per regolare la temperatura delle resistenze inferiori (la relativa spia lampeggia).

Temp: per regolare contemporaneamente la temperatura di tutte le resistenze.

Timer:

-in modalità standby: per impostare l'orario corrente.

-durante il funzionamento: per impostare il timer.

+/-: per regolare temperatura, orologio e timer.

Inner lamp: per attivare/disattivare la luce interna.

Convection: per attivare/disattivare la ventilazione.

Pause/stop: per sospendere/riprendere l'utilizzo.

Start: per avviare l'unità.

Function: premere ripetutamente per selezionare il programma automatico desiderato.

Nota: le funzioni automatiche disponibili hanno timer e temperature preimpostati, ma durante l'utilizzo sarà possibile modificarli mediante gli appositi pulsanti a seconda delle proprie esigenze.

Grill: per grigliare e gratinare.

Rotisserie: (si consiglia l'utilizzo con il girarrosto) per la cottura allo spiedo.

Steak: per la cottura di carne e pollame.

Bread: per la cottura del pane.

Cake: per la cottura di torte.

Cookies: per la cottura dei biscotti.

Pizza: per la cottura della pizza.

Potato: per la cottura di patate.

Keep warm: per riscaldare e tenere al caldo le vivande.

Ferment: per la cottura di lievitati da forno in generale.

Defrost: per scongelare cibi congelati.

Dehydrate: per essicare.

Pulizia e manutenzione

Prima di procedere con le operazioni di pulizia, lasciare raffreddare l'apparecchio e scollegarlo dalla fonte di energia.

Una volta freddo, il forno può essere pulito con un panno umido oppure con una spugna.

Non utilizzare acqua corrente o detersivi abrasivi.

Pulire lo sportello utilizzando un panno imbevuto di acqua e detersivo, poi strizzato.

La griglia e gli altri accessori possono essere lavati separatamente avendo cura di non utilizzare spugnette in metallo che potrebbero rovinare le superfici.

E - MEDIDAS DE SEGURIDAD



ATENCIÓN!

Atención! Lea estas instrucciones antes del uso.

Lea todos los avisos de seguridad y todas las instrucciones. El hecho de no

respetar los presentes avisos e instrucciones podría provocar descargas eléctricas, incendios y/o accidentes graves. ¡Advertencia! Al utilizar aparatos eléctricos, deben adoptarse siempre las precauciones de seguridad normales para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica, lesiones personales y daños materiales.

Este aparato está destinado únicamente a un uso doméstico para las funciones indicadas en el presente manual. No apto para uso profesional.

No utilice el aparato con fines distintos a aquel para el que está diseñado.

Cualquier uso diferente al indicado debe considerarse indebido y peligroso y expone al usuario a riesgos de naturaleza eléctrica y a daños a las personas. Cuando se decida desechar este aparato, se recomienda inutilizarlo cortando el cable de alimentación.

Antes de conectar el aparato a la red de alimentación, compruebe que la tensión indicada en los datos técnicos se corresponde con la de la red local y no utilice tomas o alargadores eléctricos no compatibles con lo indicado en los datos técnicos.

No utilice el aparato si el cable, el enchufe o algunas de sus partes están dañados. Asegúrese de que el cable de alimentación se mantiene debidamen-

te alejado del aparato y que no está en contacto con las partes calientes del mismo o aplastado sobre bordes o aristas cortantes.

Nunca desconecte el aparato tirando del cable.

Después de utilizar el aparato, desconecte el hilo conductor de la fuente eléctrica y espere a que se haya enfriado antes de guardarlo y de proceder a su limpieza.

No utilice el aparato cerca de otras personas o animales.

Todas las reparaciones, incluida la sustitución del cable de alimentación (si fuera preciso), deberán realizarlas únicamente técnicos autorizados y expertos para prevenir cualquier riesgo. Nunca enrolle el cable de alimentación alrededor de la mano cuando el aparato esté conectado a la red eléctrica.

En caso de tormenta, desconecte el cable de alimentación de la toma de corriente.

Desenrolle el cable por completo antes de utilizar el aparato; no transporte el aparato tirando del cable de alimentación. No utilice el cable de alimentación como asa. No tire del cable de alimentación alrededor de aristas cortantes ni lo apoye sobre superficies calientes.

Guarde el presente manual de uso junto con las instrucciones durante toda la

vida del aparato para futuras consultas. En caso de cesión del aparato a terceros, entregue también toda la documentación.

Si al leer este manual de instrucciones algunas partes le resultaran difíciles de entender o le surgieran dudas, póngase en contacto con la empresa en la dirección indicada antes de utilizar el aparato.

¡Atención! Compruebe de forma periódica el correcto ajuste de los tornillos que pudiera llevar el aparato, su estado de desgaste y asegúrese de que funciona correctamente.

El uso de accesorios no recomendados o no suministrados por el fabricante del aparato puede conllevar riesgos de incendio, choque eléctrico o daños a personas.

Desconecte siempre el aparato si lo deja sin vigilancia y antes de montarlo, desmontarlo, limpiarlo o realizar su mantenimiento.

No deje el aparato expuesto a los agentes atmosféricos (lluvia, sol, etc.).

No utilice el aparato al aire libre.

No deje el aparato sin vigilancia mientras esté conectado a la red eléctrica.

Si el cable de alimentación o el aparato estuvieran dañados, será necesario hacerlos reparar por el fabricante o por el servicio técnico autorizado para evitar

posibles peligros.

No utilice el aparato con las manos mojadas o los pies mojados o descalzos.



ATENCIÓN!

Peligro de asfixia. Los elementos de embalaje no deben dejarse al alcance de los niños, al ser potenciales fuentes de peligro.

Mantenga la bolsa de plástico fuera del alcance de los niños. No es un juguete.

Durante el uso, asegúrese de que los niños no toquen el aparato.

Si el cable flexible externo de este aparato está dañado, deberá ser reemplazado únicamente por el fabricante, su servicio de asistencia técnica o por personal cualificado equivalente con el fin de evitar cualquier riesgo. Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o sin experiencia o el conocimiento necesario siempre y cuando lo hagan bajo supervisión o tras recibir instrucciones sobre la utilización segura del aparato y entender los peligros que entraña. Los niños no deben jugar con el aparato. Las operaciones de limpieza y mantenimiento que debe realizar el

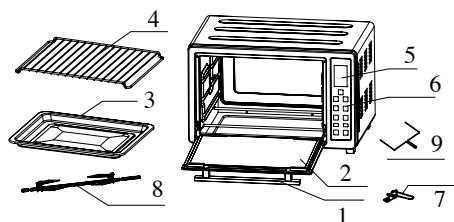
usuario no podrán ser llevadas a cabo por niños, a no ser que tengan más de 8 años y lo hagan bajo supervisión. Mantenga este aparato y su cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años y guárdelo en un lugar seco y seguro.

El aparato no está diseñado para funcionar con un temporizador externo ni con un sistema de control separado.

Coloque el aparato sobre una superficie estable. ¡ATENCIÓN! Es posible que las superficies se calienten mucho durante el uso. ¡Atención! El aparato no debe sumergirse en agua. Nunca ponga las partes con tensión eléctrica en contacto con el agua: peligro de cortocircuito. No utilice el aparato cerca de bañeras o fregaderos llenos de agua. Siempre deje enfriar el aparato durante algunos minutos antes de volver a utilizarlo. El fabricante no se hace responsable de los daños causados por el uso indebido. No sumerja el aparato, el cable de alimentación o la toma de corriente en agua u otros líquidos. No mueva ni desplace el aparato mientras se está utilizando. No meta el aparato en el lavavajillas. Para utilizarlo, coloque el aparato sobre una superficie de trabajo resistente al calor, lejos de fuentes de calor y salpicaduras

de agua u otros líquidos. No coloque el aparato cerca de fuentes de calor. Mantenga una distancia adecuada de objetos y paredes. No utilice el aparato vacío. Conecte el aparato a un enchufe de corriente con toma de tierra. El hecho de no cumplir con esta obligación puede provocar un choque eléctrico con las consiguientes lesiones graves.

DESCRIPCIÓN



COMPONENTES DEL ARTÍCULO:

1. Tirador
2. Puerta de cristal
3. Grasera
4. Parrilla
5. Display
6. Cuadro de mando
7. Pinzas para grasera
8. Asador
9. Pinzas para el asador

Antes del uso

Elimine todos los elementos de embalaje del horno.

Coloque el horno sobre una superficie plana y asegúrese de que se encuentre a, al menos, 10 cm de paredes, muebles u objetos, ya que el calor que emite el aparato podría dañar los elementos a su alrededor. NOTA: no coloque paños ni platos sobre el aparato. No lo utilice cerca de paredes o cortinas.

Lave cuidadosamente todos los accesorios y séquelos antes de guardarlos en el horno y utilizarlos.

Conecte el cable a la toma de corriente y realice un CICLO DE PRUEBA que servirá para eliminar polvo y sustancias protectoras del embalaje. Ponga el mando de la temperatura a 230 °C durante al menos 15' (utilice el mando del temporizador). Durante esta operación, es posible que note humo u olores completamente normales.

Modo de uso

Coloque el horno sobre una superficie plana y estable y conéctelo a una toma de corriente.

Prepare los alimentos que desee cocinar y colóquelos sobre la parrilla o en una fuente de horno. ¡Atención! Nunca coloque los alimentos en contacto directo con la grasera. La grasera no es apta para el contacto directo con los alimentos, ya que sirve para recoger la grasa de cocción.

Introduzca la parrilla en el horno a la altura deseada con la ayuda de

las pinzas y coloque la graspera debajo de la parrilla para la recogida de la posible grasa de cocción.

Montaje del asador

Coloque un trinchante en el asador, asegurándose de que la parte puntiaguda esté orientada hacia el centro del asador. Fije el primer trinchante con el tornillo de mariposa. Coloque el alimento a cocinar en el asador hasta espetarlo con el trinchante. Asegúrese de que el alimento esté bloqueado. En el extremo opuesto inserte el otro trinchante, asegurándose de que la parte puntiaguda esté dirigida hacia el alimento a cocinar. Ensarte el alimento y fije el trinchante con el tornillo de mariposa.

PARA UN ASADO PERFECTO, PROCURE QUE EL ALIMENTO ESTÉ EN EL CENTRO DEL ASADOR Y QUE QUEDE PERFECTAMENTE BLOQUEADO POR LOS DOS TRINCHANTES.

Introduzca el asador en el horno

Inserte los extremos del asador en los orificios correspondientes, como se muestra en las siguientes figuras.



Extracción del asador

Cuando termine de cocinar, extraiga el asador mediante las pinzas correspondientes.

Sugerencias para la cocción

Descongele los alimentos antes de proceder a su cocción. Elimine la grasa en exceso.

Si los alimentos empiezan a crepitar, baje la temperatura.

Descripción de los botones

Upper temp: para ajustar la temperatura de las resistencias superiores

(el indicador correspondiente parpadea).

Lower temp: para ajustar la temperatura de las resistencias inferiores (el indicador correspondiente parpadea).

Temp: para ajustar al mismo tiempo la temperatura de todas las resistencias.

Timer:

- en modo de espera: para ajustar la hora actual.

- durante el funcionamiento: para programar el temporizador.

+/-: para ajustar la temperatura, el reloj y el temporizador.

Inner lamp: para activar/desactivar la luz interior.

Convection: para activar/desactivar la ventilación.

Pause/stop: para detener/reanudar el uso.

Start: para iniciar la unidad.

Function: pulse repetidamente para seleccionar el programa automático deseado.

Nota: las funciones automáticas disponibles tienen temporizadores y temperaturas preestablecidos, pero durante el uso podrá modificarlos mediante los botones correspondientes según sus necesidades.

Grill: para asar y gratinar.

Rotisserie: (se recomienda su uso con el asador) para cocinar en el asador.

Steak: para cocinar carnes y aves.

Bread: para hornear pan.

Cake: para hornear pasteles.

Cookies: para hornear galletas.

Pizza: para hornear pizza.

Potato: para cocinar patatas.

Keep warm: para calentar y mantener la comida caliente.

Ferment: para cocinar bollería en general.

Defrost: para descongelar alimentos congelados.

Dehydrate: para deshidratar.

Limpieza y mantenimiento

Antes de proceder con las operaciones de limpieza, deje enfriar el aparato y desconéctelo de la fuente de energía.

Una vez frío, el horno puede limpiarse con un paño húmedo o una esponja.

No utilice agua corriente ni detergentes abrasivos.

Limpie la puerta utilizando un paño con agua y detergente, tras escurirlo.

La parrilla y los demás accesorios pueden lavarse por separado, procurando no usar estropajos metálicos que podrían dañar sus superficies.

P - MEDIDAS DE SEGURANÇA



ATENÇÃO!

Atenção! Leia as instruções antes da utilização.

Leia todos os avisos de segurança e todas as instruções. Se não seguir os presentes avisos e instruções poderão se verificar choques elétricos, incêndios e/ou graves acidentes.

Advertência! Quando for utilizar aparelhos alimentados eletricamente, observe sempre as normais precauções de segurança para reduzir os riscos de incêndio, choques elétricos, lesões pessoais e danos materiais.

O aparelho é destinado somente para uso doméstico e para as funções indicadas neste manual. Não é adaptado para uso profissional.

Não utilize o aparelho para usos diferentes daquele pelo qual ele foi concebido.

Qualquer utilização diferente daquela indicada deve ser considerada imprópria e perigosa e expõe o utilizador aos riscos de tipo elétricos e a danos às pessoas.

Quando decidir eliminar como lixo este aparelho, é aconselhável torná-lo inutilizável cortando o cabo de alimentação.

Antes de conectar o aparelho na rede de alimentação, verifique se a tensão indicada nos dados técnicos corresponde àquela da rede local e não utilize tomadas ou extensões elétricas não compatíveis com quanto indicado nos dados técnicos.

Não utilize o aparelho se o cabo, o plugue ou qualquer outra parte estiver danificada. Verifique se o cabo de alimentação está sendo adequadamente mantido longe do aparelho e que ele

não entre em contato com as partes quentes do mesmo ou estiver prensado entre bordas ou cantos cortantes.

Nunca desconecte o aparelho puxando pelo cabo.

Após ter utilizado o aparelho, desconecte o fio condutor da fonte elétrica e aguarde até seu esfriamento antes de guardá-lo e de proceder com a sua limpeza.

Não utilize o aparelho em proximidade de outras pessoas ou de animais.

Todos os consertos, inclusive a (eventual) substituição do cabo de alimentação, devem ser realizados somente por técnicos profissionais autorizados e especializados, para poder prevenir qualquer tipo de risco.

Nunca enrole o cabo de alimentação envolta da mão quando o aparelho está conectado à rede elétrica.

Em caso de temporal desconecte o cabo de alimentação da tomada de corrente. Estique completamente o fio antes da utilização.

Não puxe-o ou transporte-o através do fio de alimentação.

Não utilize o fio de alimentação como empunhadura.

Não puxe o fio de alimentação em volta de cantos afiados e não apoie-o sobre superfícies quentes.

Guarde o presente livrinho de utilização

junto com as instruções, pela inteira duração de vida do aparelho, para podê-lo consultar quando necessário.

Se for ceder o aparelho para terceiros, entregue também toda a documentação.

Se durante a leitura desse livrinho de instruções de utilização algumas partes estiverem difíceis de se compreenderem ou se houverem dúvidas, antes de utilizar o produto contacte a empresa no endereço indicado.

Atenção! Verifique periodicamente se os eventuais parafusos presentes estão atarraxados corretamente, o estado de desgaste do aparelho e controle também seu correto funcionamento.

A utilização de acessórios não aconselhados ou que não foram fornecidos pelo construtor do aparelho pode comportar riscos de incêndio, choque elétrico ou danificações às pessoas.

Desconecte sempre o aparelho da alimentação se deixado sem alguém vigiando e antes de montá-lo, desmontá-lo ou limpá-lo.

Não deixe o aparelho exposto aos agentes atmosféricos (chuva, sol, etc.).

Não utilize o aparelho ao ar livre.

Não deixe o aparelho sem alguém vigiando enquanto ele estiver conectado na rede elétrica.

Em caso de danificação do fio de alimentação ou do aparelho, é necessário que seu conserto seja feito pelo fabricante ou em um centro de assistência autorizado para evitar eventuais perigos.

Não utilize o aparelho se estiver com as mãos ou os pés molhados ou húmidos.

Não utilize o aparelho com os pés descalços.



ATENÇÃO!

Perigo de sufocamento. Os elementos da embalagem não devem ser deixados ao alcance das crianças enquanto potenciais fontes de perigo.

Mantenha o saquinho de plástico longe do alcance das crianças. Não é um brinquedo.

Durante a utilização tome cuidado para que as crianças não entrem em contato com o aparelho.

Se o cabo flexível externo desse aparelho estiver danificado, ele deve ser substituído exclusivamente pelo construtor, pelo seu serviço de assistência, ou por profissionais especializados equivalentes, para dessa maneira evitar qualquer perigo. O aparelho pode ser utilizado por crianças com idade não inferior aos 8 anos e por pesso-

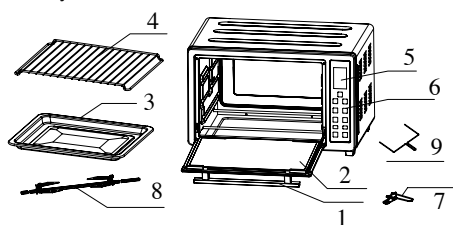
as com reduzidas capacidades físicas, sensoriais ou mentais ou com falta de experiência ou conhecimento se lhes foi garantida uma supervisão adequada ou se receberam instruções relativas à utilização em segurança do aparelho e entenderam os perigos correlacionados. As crianças não devem brincar com o aparelho. As operações de limpeza e de manutenção não devem ser realizadas por crianças, a não ser que elas tenham mais que 8 anos e estejam sendo supervisionadas. Mantenha o aparelho e seu cabo fora do alcance das crianças com menos de 8 anos e guarde-o em um lugar seco e seguro.

O aparelho não é destinado para ser utilizado através de um temporizador externo ou com um sistema de controle separado.

Coloque o aparelho sobre um plano estável. **ATENÇÃO!** É provável que as superfícies se tornem muito quentes durante a utilização. Atenção! O aparelho não deve ser mergulhado na água. Nunca coloque as partes sob tensão em contato com a água: perigo de curto-circuito. Não utilize o aparelho em proximidade de banheiras ou pias cheias de água. Deixe sempre o aparelho esfriar por alguns minutos

entre cada utilização. O produtor não é responsável pelo uso impróprio. Não mergulhe o aparelho, o cabo de alimentação ou a tomada de corrente na água ou em outro líquido. Não mexa ou desloque o aparelho enquanto ele estiver sendo utilizado. Não coloque o aparelho na máquina para lavar louça. Para sua utilização, posicione o aparelho sobre um plano de trabalho resistente ao calor, longe de fontes de calor e de respingos de água ou líquidos. Não mantenha o aparelho perto de fontes de calor. Mantenha uma distância adequada de objetos e paredes. Não utilize o aparelho vazio. Conecte o aparelho com uma tomada aterrada. A falta de respeito dessa obrigação pode provocar choques elétricos e de consequência lesões graves.

DESCRIÇÃO



COMPONENTES DO ARTIGO:

1. Empunhadura
2. Porta de vidro
3. Tabuleiro de recolha
4. Grelha
5. Mostrador
6. Painel de controle
7. Pinça para tabuleiro de recolha
8. Espeto
9. Pinça para espeto

Antes da utilização

Elimine todos os elementos da embalagem do forno;

Posicione o forno sobre uma superfície plana verificando se ele foi posicionado com pelo menos 10 cm de distância das paredes, dos móveis ou dos objetos, pois o calor emitido pelo aparelho pode danificar os elementos circunstantes;

NOTA: Não coloque panos de prato, nem pratos em cima do aparelho. Não utilize em proximidade de paredes ou cortinas.

Lave minuciosamente todos os acessórios e seque-os antes de guardá-los no interior do forno e utilizá-los;

Conecte o cabo na tomada de corrente e realize um CICLO DE TESTE que serve para eliminar pós e substâncias de proteção utilizadas na embalagem. Posicione o botão giratório da temperatura em 230°C por pelo menos 15' (utilize o botão giratório do temporizador). Durante essa operação, pode-se perceber um pouco de fumaça ou cheiros que são totalmente normais.

Modalidade de utilização

Posicione o forno sobre uma superfície plana e estável e conecte-o em uma tomada de corrente.

Prepare os alimentos que serão cozidos, posicionando-os sobre a grelha ou em uma assadeira. Atenção: nunca coloque os alimentos em contato direto com o tabuleiro de recolha. O tabuleiro de recolha não é adaptado ao contato direto com os alimentos, pois ele é destinado a recolha das gorduras do cozimento.

Introduza a grelha no interior do forno na altura desejada com a ajuda da pinça e posicione o tabuleiro de recolha debaixo da grelha para a recolha das eventuais gorduras de cozimento.

Montagem espeto

Introduza o garfo no espeto, verificando se a parte com ponta está direcionada para o centro do espeto. Fixe o primeiro garfo com o parafuso borboleta. Introduza o alimento que será cozido no espeto até ele ficar espetado no garfo. Verifique se o alimento está bloqueado. Introduza a extremidade oposta no outro garfo e verifique se a parte com ponta está virada em direção do alimento que será cozido. Espete o alimento e fixe o garfo com o parafuso borboleta.

PARA OBTER UM ÓTIMO RENDIMENTO, POSICIONE O ALIMENTO NO CENTRO DO ESPETO E VERIFIQUE SE ELE ESTÁ PERFEITAMENTE BLOQUEADO PELOS DOIS GARFOS.

Introduza o espeto no forno

Introduza a extremidade do espeto nos apóritos orifícios assim como ilustrado nas imagens seguintes.



Extração do espeto

No final do cozimento extraia o espeto com a apórita pinça.

Sugestões para o cozimento

Descongele os alimentos antes de proceder com o cozimento. Elimine a gordura em excesso.

Se os alimentos pipocarem, modere a temperatura.

Descrição dos interruptores

Upper temp: para regular a temperatura das resistências superiores (a relativa luz indicadora pisca).

Lower temp: para regular a temperatura das resistências inferiores (a relativa luz indicadora pisca).

Temp: para regular contemporaneamente a temperatura de todas as resistências.

Temporizador:

-na modalidade standby: para regular o horário atual.

-durante o funcionamento: para regular o temporizador.

+/-: para regular a temperatura, o relógio e o temporizador.

Inner lamp: para ativar/desativar a luz interna.

Convection: para ativar/desativar a ventilação.

Pause/stop: para suspender/retomar a utilização.

Start: para acionar a unidade.

Function: aperte repetidamente para selecionar o programa automático desejado.

Nota: as funções automáticas disponíveis têm o temporizador e as temperaturas pre-reguladas, mas durante a utilização será possível mudá-los através dos apóritos interruptores em base às próprias exigências.

Grill: para grelhar e gratinar.

Rotisserie: (é aconselhável a utilização do espeto) para o cozimento do espeto.

Steak: para o cozimento de carnes e aves.

Bread: para o cozimento do pão.

Cake: para o cozimento de bolos.

Cookies: para o cozimento de biscoitos.

Pizza: para o cozimento da pizza.

Potato: para o cozimento de batatas.

Keep warm: para aquecer e manter quente os alimentos.

Ferment: para o cozimento de fermentados de forno em geral.

Defrost: para descongelar alimentos congelados.

Dehydrate: para desidratar.

Limpeza e manutenção

Antes de proceder com as operações de limpeza, deixe o aparelho esfriar e desconecte-o da fonte de energia.

Quando o forno estiver frio, ele pode ser limpo com um pano húmido ou com uma esponja.

Não utilize água corrente ou detergentes abrasivos.

Limpe a porta utilizando um pano humedecido com água e detergente, em seguida torça-o.



A grelha e ou outros acessórios podem ser lavados separadamente tomando cuidado para não utilizar esponjas de metal que podem estragar a superfície.

GR -ΜΕΤΡΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ



ΠΡΟΣΟΧΗ!

Προσοχή! Διαβάστε τις οδηγίες πριν από τη χρήση.

Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας και όλες τις οδηγίες.

Η μη τήρηση των παρόντων προειδοποιήσεων και των οδηγιών θα μπορούσαν να οδηγήσουν σε ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή / και σοβαρούς τραυματισμούς. Προειδοποίηση! Όταν χρησιμοποιείτε ηλεκτροκίνητες συσκευές, τηρείτε πάντα τις βασικές προφυλάξεις ασφαλείας για να μειώσετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας, τραυματισμού και ή υλικών ζημιών. Η συσκευή έχει σχεδιαστεί για οικιακή χρήση για τις λειτουργίες που περιγράφονται σε αυτό το εγχειρίδιο. Δεν είναι κατάλληλο για επαγγελματική χρήση. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για σκοπούς άλλους από αυτούς για τους οποίους έχει σχεδιαστεί. Οποιαδήποτε χρήση άλλη από εκείνη που καθορίζεται θεωρείται ακατάλληλη και επικίνδυνη και εκθέτει το χρήστη σε ηλεκτρικούς κινδύνους και σωματικές

βλάβες. Αν αποφασίσετε να απορρίψετε τον εξοπλισμό αυτό, θα πρέπει να τον καταστήσετε αδρανή, κόβοντας το καλώδιο τροφοδοσίας. Πριν συνδέσετε τη συσκευή με την παροχή ηλεκτρικού ρεύματος ελέγξτε ότι η τάση που αναγράφεται σχετικά με τα τεχνικά δεδομένα που αντιστοιχούν στο τοπικό δίκτυο και μην χρησιμοποιείτε μη συμβατές μπαλαντέζες ή πρίζες σύμφωνα με όσα αναφέρονται στις προδιαγραφές. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν το καλώδιο, η πρίζα ή κάποια από τα τμήματά της έχουν καταστραφεί. Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο τροφοδοσίας είναι μακριά από τη συσκευή και δεν έρχεται σε επαφή με τα ζεστά μέρη της ίδιας ή πιέζεται στα άκρα ή από αιχμηρά αντικείμενα. Μην αποσυνδέετε ποτέ τη συσκευή τραβώντας το καλώδιο. Μετά τη χρήση της συσκευής, αποσυνδέσετε τον αγωγό από την πηγή ρεύματος και αφήστε το να κρυώσει πριν το βάλετε στη θέση του και τον καθαρισμό. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε άλλους ανθρώπους ή ζώα. Όλες οι επισκευές, συμπεριλαμβανομένης της αντικατάστασης του καλωδίου τροφοδοσίας (αν υπάρχει), θα πρέπει να εκτελούνται μόνο από εγκεκριμένους εμπειρογνώμονες, προκειμένου να εξαλειφθεί κάθε κίνδυνος. Ποτέ μην

τυλίγετε το καλώδιο γύρω από το χέρι σας, όταν η συσκευή είναι συνδεδεμένη με το ηλεκτρικό δίκτυο. Κατά τη διάρκεια καταιγίδας, αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας από την πρίζα. Ισιώστε το καλώδιο εντελώς πριν τη χρήση. Μην τραβάτε ή μεταφέρετε το μηχάνημα από το καλώδιο τροφοδοσίας. Μην χρησιμοποιείτε το καλώδιο ως λαβή. Μην τραβάτε το καλώδιο γύρω από αιχμηρές γωνίες και μην το τοποθετείτε σε ζεστές επιφάνειες. Φυλάξτε αυτό το φυλλάδιο σε ασφαλές μέρος μαζί με τις οδηγίες, για όλη τη διάρκεια ζωής της συσκευής, ώστε να ανατρέχετε σε αυτό όταν υπάρχει ανάγκη. Σε περίπτωση πώλησης της συσκευής σε τρίτους, παραδώστε και όλα τα έγγραφα. Αν διαβάζοντας αυτό το φυλλάδιο οδηγίων κάποια μέρη είναι δύσκολο να κατανοηθούν ή αν υπάρχουν αμφιβολίες, πριν από τη χρήση του προϊόντος, επικοινωνήστε με την εταιρεία στη διεύθυνση που αναφέρεται.

Προσοχή! Ελέγξτε περιοδικά το σωστό σφίξιμο βιδών, τη φθορά της συσκευής και βεβαιωθείτε ότι λειτουργεί σωστά. Η χρήση εξαρτημάτων που δεν συνιστώνται ή παρέχονται από τον κατασκευαστή της συσκευής μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά, ηλεκτροπληξία ή τραυματισμούς. Πάντα να αποσυνδέετε

τη συσκευή από την τροφοδοσία αν αφηθεί χωρίς επιτήρηση και πριν την συναρμολόγηση, αποσυναρμολογήστε καθαρισμό και συντήρηση. Μην αφήνετε τη συσκευή εκτεθειμένη σε ατμοσφαιρικούς παράγοντες (βροχή, ήλιο, κλπ ...). Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εξωτερικούς χώρους. Μην αφήνετε τη συσκευή χωρίς επίβλεψη ενώ είναι στην πρίζα. Σε περίπτωση βλάβης του καλωδίου τροφοδοσίας πρέπει να επισκευαστεί από τον κατασκευαστή ή από ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών για να αποφευχθεί οποιοσδήποτε κίνδυνος. Αποφεύγετε την επαφή με την συσκευή όταν τα χέρια ή τα πόδια σας είναι βρεγμένα ή υγρά



ΠΡΟΣΟΧΗ!

Κίνδυνος ασφυξίας. Τα υλικά συσκευασίας δεν πρέπει να βρίσκονται κοντά σε παιδιά γιατί είναι δυνητικά επικίνδυνα.

Κρατήστε την πλαστική σακούλα μακριά από παιδιά. Δεν είναι ένα παιχνίδι.

Κατά τη χρήση βεβαιωθείτε ότι τα παιδιά δεν έρχονται σε επαφή με τη συσκευή.

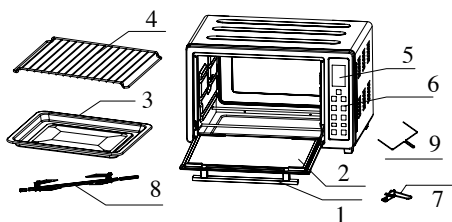
Εάν το εξωτερικό εύκαμπτο καλώδιο αυτής της συσκευής έχει υποστεί

ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί μόνο από τον κατασκευαστή, την υπηρεσία σέρβις ή από αντίστοιχο εξειδικευμένο προσωπικό, προκειμένου να αποφευχθούν κίνδυνοι. Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας άνω των 8 ετών και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή χωρίς εμπειρία ή τις απαραίτητες γνώσεις, εφόσον εποπτεύονται ή αφού έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση τη συσκευή και την κατανόηση των κινδύνων που ενυπάρχουν σε αυτήν. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση που προορίζονται να πραγματοποιηθούν από τον χρήστη δεν πρέπει να πραγματοποιούνται από παιδιά, εκτός εάν είναι άνω των 8 ετών και έχουν επίβλεψη. Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιό της μακριά από παιδιά κάτω των 8 ετών και φυλάξτε τη σε ξηρό και ασφαλές μέρος. Η συσκευή δεν προορίζεται να λειτουργεί μέσω εξωτερικού χρονοδιακόπτη ή με ξεχωριστό σύστημα ελέγχου.

Τοποθετήστε τη συσκευή πάνω σε σταθερή επιφάνεια. ΠΡΟΣΟΧΗ! Οι επιφάνειες είναι πιθανό να ζεσταθούν πολύ κατά τη χρήση. Προσοχή! Η συσκευή δεν πρέπει να βυθίζεται σε νερό. Μην βάζετε ποτέ τα ηλεκτρικά

μέρη σε επαφή με το νερό: κίνδυνος βραχυκυκλώματος. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε μπανιέρες ή νεροχύτες γεμάτους νερό. Πάντα να αφήνετε τη συσκευή να κρυώσει για λίγα λεπτά μεταξύ κάθε χρήσης. Ο κατασκευαστής δεν ευθύνεται για την ακατάλληλη χρήση της. Μην βυθίζετε τη συσκευή, το καλώδιο τροφοδοσίας ή την πρίζα σε νερό ή άλλο υγρό. Μην μετακινείτε τη συσκευή ενώ είναι σε χρήση. Μην βάζετε τη συσκευή στο πλυντήριο πιάτων. Για να τη χρησιμοποιήσετε, τοποθετήστε τη συσκευή πάνω σε μια ανθεκτική στη θερμότητα επιφάνεια εργασίας, μακριά από πηγές θερμότητας και πιτσιλιές νερού ή υγρών. Μην κρατάτε τη συσκευή κοντά σε πηγές θερμότητας. Διατηρήστε επαρκή απόσταση από αντικείμενα και τοίχους. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή άδεια. Συνδέστε τη συσκευή σε γειωμένη πρίζα. Η μη συμμόρφωση με αυτήν την υποχρέωση μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία με σοβαρό τραυματισμό.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ



ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

1. Λαβή
2. Πόρτα με τζάμι
3. Ταψί συλλογής λίπους
4. Σχάρα
5. Οθόνη
6. Πίνακας ελέγχου
7. Λαβίδα για το ταψί συλλογής λίπους
8. Σούβλα
9. Λαβίδες για την σούβλα

Πριν τη χρήση

Αφαιρέστε όλα τα στοιχεία συσκευασίας του φούρνου.

Τοποθετήστε το φούρνο πάνω σε μια επίπεδη επιφάνεια βεβαιωθείτε ότι έχει τοποθετηθεί τουλάχιστον 10 cm μακριά από τοίχους, έπιπλα ή αντικείμενα, καθώς η θερμότητα που εκπέμπει η συσκευή μπορεί να προκαλέσει ζημιά στα γύρω στοιχεία.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Μην τοποθετείτε πετσέτες ή πιάτα πάνω στη συσκευή. Μην τον χρησιμοποιείτε κοντά σε τοίχους ή κουρτίνες.

Πλύνετε προσεκτικά όλα τα εξαρτήματα και στεγνώστε τα πριν τα ξαναβάλλετε μέσα στο φούρνο και τα χρησιμοποιήσετε.

Συνδέστε το καλώδιο στην πρίζα και πραγματοποιήστε ένα ΟΛΟΚΛΗΡΩΜΕΝΟ ΚΥΚΛΟ λειτουργίας που χρησιμεύει για την εξάλειψη της σκόνης και των προστατευτικών ουσιών που χρησιμοποιούνται για τη συσκευασία. Τοποθετήστε το κουμπί θερμοκρασίας στους 230 °C για τουλάχιστον 15' (χρησιμοποιήστε το κουμπί του χρονοδιακόπτη). Κατά τη διάρκεια αυτής της λειτουργίας, μπορεί να παρατηρήσετε καπνό ή μυρωδιές το οποίο είναι εντελώς φυσιολογικό.

Τρόποι χρήσης

Τοποθετήστε το φούρνο πάνω σε μια επίπεδη και σταθερή επιφάνεια και συνδέστε τον σε μια πρίζα.

Προετοιμάστε το φαγητό που θα ψηθεί τοποθετώντας το στη σχάρα ή σε ένα ταψί. Προειδοποίηση: μην τοποθετείτε ποτέ τρόφιμα σε άμεση επαφή με το ταψί συλλογής λίπους. Το ταψί συλλογής λίπους δεν είναι κατάλληλο για άμεση επαφή με τρόφιμα, καθώς προορίζεται για τη συλλογή των λιπών μαγειρέματος.

Τοποθετήστε τη σχάρα στο φούρνο στο επιθυμητό ύψος με τη βοήθεια της λαβίδας και τοποθετήστε το ταψί συλλογής λίπους κάτω από τη σχάρα για να μαζέψετε τυχόν λίπη μαγειρέματος.

Συναρμολόγηση σούβλας

Τοποθετήστε τη πιρούνα στη σούβλα, βεβαιωθείτε ότι το μυτερό μέρος είναι στραμμένο προς το κέντρο της σούβλας. Ασφαλίστε τη πρώτη πιρούνα με τη βίδα πεταλούδας. Τοποθετήστε το φαγητό που θα ψηθεί στη σούβλα μέχρι να κολλήσει στην πιρούνα. Βεβαιωθείτε ότι το φαγητό είναι μπλοκαρισμένο. Τοποθετήστε την άλλη πιρούνα στο αντίθετο άκρο, βεβαιωθείτε ότι το μυτερό μέρος είναι στραμμένο προς το φαγητό που θα μαγειρευτεί. Τρυπήστε το φαγητό και στερεώστε την πιρούνα με τη βίδα πεταλούδας.

ΓΙΑ ΝΑ ΕΧΕΤΕ ΕΝΑ ΚΑΛΟ ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑ, ΒΕΒΑΙΩΘΕΙΤΕ ΟΤΙ ΤΟ ΦΑΓΗΤΟ ΕΙΝΑΙ ΣΤΟ ΚΕΝΤΡΟ ΤΗΣ ΣΟΥΒΛΑΣ ΚΑΙ ΟΤΙ ΕΙΝΑΙ ΚΑΛΑ ΣΤΕΡΕΩΜΕΝΟ ΜΕ ΤΙΣ ΔΥΟ ΠΙΡΟΥΝΕΣ.

Τοποθετήστε τη σούβλα στο φούρνο

Τοποθετήστε τα άκρα της σούβλας στις κατάλληλες οπές, όπως φαίνεται στα παρακάτω σχήματα.



Εξαγωγή σούβλας

Στο τέλος του μαγειρέματος, αφαιρέστε τη σούβλα με τις ειδικές πένσες.

Συμβουλευτείτε μαγειρικής

Ξεπαγγώστε τα τρόφιμα πριν προχωρήσετε στο μαγείρεμα. Εξαλείψτε το περιττό λίπος.

Εάν το φαγητό πιστοποιεί, μετριάστε τη θερμοκρασία.

Περιγραφή κουμπιών

Upper temp: για να ρυθμίσετε τη θερμοκρασία των επάνω αντιστάσεων (η σχετική λυχνία αναβοσβήνει).

Lower temp: για να ρυθμίσετε τη θερμοκρασία των κάτω αντιστάσεων (η σχετική λυχνία αναβοσβήνει).

Temp: για να ρυθμίσετε τη θερμοκρασία όλων των αντιστάσεων ταυτόχρονα.

Timer:

- σε κατάσταση standby: για να ρυθμίσετε την τρέχουσα ώρα.

- κατά τη λειτουργία: για να ρυθμίσετε το χρονόμετρο.

+/- για να ρυθμίσετε τη θερμοκρασία, το ρολόι και το χρονόμετρο.

Inner lamp: για ενεργοποίηση / απενεργοποίηση του εσωτερικού φωτός.

Convection: για ενεργοποίηση / απενεργοποίηση του αέρα.

Pause/stop: για αναστολή / συνέχιση της χρήσης.

Start: για εκκίνηση της συσκευής.

Function: πατήστε επανειλημμένα για να επιλέξετε το επιθυμητό αυτόματο πρόγραμμα.

Σημείωση: οι διαθέσιμες αυτόματες λειτουργίες έχουν προεπιλεγμένους χρόνους και θερμοκρασίες, αλλά κατά τη χρήση θα μπορείτε να τις τροποποιήσετε χρησιμοποιώντας τα κατάλληλα κουμπιά σύμφωνα με τις ανάγκες σας.

Grill: για ψήσιμο και γκρατινάρια.

Rotisserie: (προτείνουμε να το χρησιμοποιήσετε με τη σούβλα) για μαγείρεμα στη σούβλα.

Steak: για μαγείρεμα κρέατος και πουλερικών.

Bread: για ψήσιμο ψωμιού.

Cake: για ψήσιμο κέικ.

Cookies: για ψήσιμο μπισκότων.

Pizza: για ψήσιμο πίτσας.

Potato: για ψήσιμο πατάτας.

Keep warm: για να ζεσταίνεται και να διατηρείτε το φαγητό ζεστό.

Ferment: για το ψήσιμο των προϊόντων ζύμης στο φούρνο γενικά.

Defrost: για απόψυξη κατεψυγμένων τροφίμων.

Dehydrate: για αποξήρανση.

Καθαρισμός και συντήρηση

Πριν προχωρήσετε στις εργασίες καθαρισμού, αφήστε τη συσκευή να κρυώσει και αποσυνδέστε την από την πηγή ενέργειας.

Μόλις κρυώσει, ο φούρνος μπορεί να καθαριστεί με ένα υγρό πανί ή με ένα σφουγγάρι.

Μη χρησιμοποιείτε τρεχούμενο νερό ή λειαντικά απορρυπαντικά.

Καθαρίστε την πόρτα χρησιμοποιώντας ένα πανί εμποτισμένο με νερό και απορρυπαντικό και στη συνέχεια σκουπίστε.

Η σχάρα και άλλα αξεσουάρ μπορούν να πλυθούν ξεχωριστά,

HR -SIGURNOSNE NAPOMENE



OPREZ!

Oprez! Prije korištenja pročitati pažljivo uputstva.

Pročitati sve sigurnosne napomene i uputstva.

Nepoštivanje postojećih sigurnosnih napomena i uputstava bi moglo prouzrokovati strujni udar, požar i/ili teške ozlijede. Oprez! Kada se koriste električni uređaji, treba uvijek obratiti pažnju na normalne sigurnosne mjere opreza kako bi se izbjegao rizik od nastajanja požara, strujnih udara, osobnih ozljeda i oštećenja materijala. Uređaj je namijenjen isključivo za kućnu uporabu za funkcije koje su naznačene u priručniku. Nije prikladan za profesionalno korištenje. Ne koristiti uređaj u neprimjerene svrhe. Bilo koje neprimjereno korištenje je opasno i izlaže korisnika opasnostima električne naravi i ozljedama osoba. Kada se odluči baciti u otpad ovaj uređaj, preporučljivo je pre-rezati žicu. Prije spajanja uređaja u struju prekontrolirati da li naznačeni napon u tehničkim podacima odgovara naponu lokalne mreže te se ne preporučuje korištenje utičnica i produžnih kablova koje ne odgovaraju kao što je

naznačeno u tehničkim podacima. Ne koristiti uređaj ukoliko su žica, utikač ili neki dijelovi uređaja oštećeni. Osigurajte da je kabel za napajanje strujom na idealnoj udaljenosti od uređaja te da ne dođe u izravan dodir sa zagrijanim dijelovima uređaja ili pritsnut na rubovima ili oštrim kutevima. Ne isključivati uređaj vučući žicu. Nakon korištenja uređaja, isključiti iz struje i pričekati da se ohladi prije pospremanja i čišćenja. Ne koristiti uređaj u blizini osoba ili životinja. Svi popravci, kao i zamjena žice (eventualno), trebaju biti izvršeni isključivo od strane iskusnog tehničkog osoblja, kako bi se izbjegle opasnosti. Ne omatati žicu oko ruke kada je uređaj uključen u struju. U slučaju nevremena isključiti uređaj iz struje. Prije korištenja uređaja izravnati žicu. Ne premješati uređaj putem električne žice. Ne koristiti žice za napajanje strujom kao drške. Ne vući žicu za napajanje strujom oko oštih kuteva te ne naslanjati na zagrijane površine. Sačuvati priručnik s uputama na sigurnom mjestu zajedno sa sigurnosnim napomenama, tijekom korištenja uređaja, u svrhu konzultiranja. U slučaju darivanja proizvoda drugim osobama treba predati i cjelokupnu dokumentaciju. U slučaju da se odlučite darovati uređaj nekoj drugoj osobi svakako izručite cjelokupnu

dokumentaciju. Ako u sigurnosnim napomenama ili uputama naidete na teško shvatljive dijelove ili se nađete u nedoumici, prije samog korištenja uređaja kontaktirajte proizvođača na naznačenu adresu.

Oprez! Povremeno provjeravajte pravilno zatezanje svih prisutnih vijaka, stanje istrošenosti uređaja i provjerite radi li ispravno. Korištenje dodatne opreme koju proizvođač uređaja ne preporučuje ili ne isporučuje može dovesti do opasnosti od požara, strujnog udara ili ozljeda ljudi. Uvijek isključite uređaj iz napajanja ako ga ostavite bez nadzora i prije sastavljanja, rastavljanja, čišćenja ili održavanja. Ne ostavljajte uređaj izložen atmosferskim utjecajima (kiša, sunce itd.). Ne koristite uređaj na otvorenom. Ne ostavljajte aparat bez nadzora dok je spojen na električnu mrežu. Ne koristite uređaj u slučaju mokrih ruku ili mokrih ili bosih nogu.



OPREZ!

Opasnost od gušenja. Elementi ambalaže ne smiju se ostavljati dostupni djeci jer su potencijalni izvori opasnosti. Držite plastičnu vrećicu izvan dohvata djece. To nije igračka. Tijekom

uporabe pazite da djeca ne dođu u kontakt s uređajem.

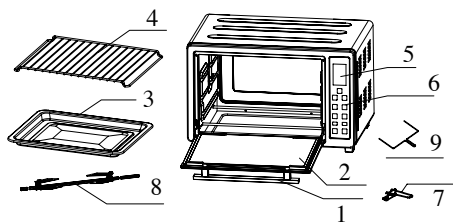
Ako je vanjski fleksibilni kabel ovog uređaja oštećen, smije ga zamijeniti samo proizvođač, njegova postprodajna služba ili ekvivalentno kvalificirano osoblje, kako bi se izbjegle opasnosti. Uređaj mogu koristiti djeca mlađa od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, ili bez iskustva ili potrebnog znanja, sve dok su pod nadzorom ili nakon što su primile upute o sigurnoj uporabi uređaja i razumijevanje opasnosti koje su mu svojstvene. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Čišćenje i održavanje koje namjerava provoditi korisnik ne smiju provoditi djeca, osim ako su starija od 8 godina i pod nadzorom. Uređaj i njegov kabel držite izvan dohvata djece mlađe od 8 godina i čuvajte na suhom i sigurnom mjestu.

Uređaj nije namijenjen za upravljanje pomoću vanjskog mjerača vremena ili s zasebnim upravljačkim sustavom.

Uređaj postavite na stabilnu površinu. **OPREZ!** Površine će se vjerojatno jako zagrijati tijekom uporabe. **Oprez!** Uređaj ne smije biti uronjen u vodu. Nikada ne stavljajte dijelove pod naponom u dodir s vodom: opasnost od kratkog spoja. Ne koristite uređaj u blizini kade ili sudope-

ra punih vode. Uvijek ostavite aparat da se ohladi nekoliko minuta između svake uporabe. Proizvođač ne snosi odgovornost za nepravilnu uporabu. Nemojte uranjati uređaj, kabel za napajanje ili utičnicu u vodu ili drugu tekućinu. Ne pomičite i ne premještajte uređaj dok je u upotrebi. Ne stavljajte uređaj u uređaj za posuđe. Kako biste ga koristili, postavite uređaj na radnu površinu otpornu na toplinu, dalje od izvora topline i prskanja vode ili tekućina. Ne držite uređaj u blizini izvora topline. Održavajte odgovarajuću udaljenost od objekata i zidova. Ne koristite aparat prazan. Priključite uređaj na uzemljenu utičnicu. Nepoštovanje ove obveze može dovesti do strujnog udara koji može dovesti do ozbiljnih ozljeda.

OPIS



DJELOVI PROIZVODA:

1. Ručka
2. Staklena vrata
3. Univerzalna tava
4. Rešetka
5. Zaslon
6. Upravljačka ploča
7. Klijesta za kapanje
8. Roštilj
9. Klijesta za roštilj

Prije uporabe

Uklonite sve elemente pakiranja pećnice;
Stavite pećnicu na ravnu površinu pazeći da je postavljena najmanje 10 cm od zidova, namještaja ili predmeta, jer toplina koju ispušta

uređaj može oštetiti okolne elemente;

NAPOMENA: Ne stavljajte kuhinjske krpe ili posuđe na vrh uređaja. Nemojte koristiti u blizini zidova ili zavjesa.

Pažljivo operite sav pribor i osušite ga prije nego što ga vratite u pećnicu i upotrijebite;

Priključite kabel u utičnicu i provedite TEST CIKLUS koji se koristi za uklanjanje prašine i zaštitnih tvari koje se koriste za pakiranje. Postavite gumb za temperaturu na 230 °C barem 15 '(upotrijebite tipku timera). Tijekom ove operacije možete primijetiti dim ili potpuno normalne mirise.

Način korištenja

Stavite pećnicu na ravnu i stabilnu površinu i spojite je u utičnicu.

Pripremite hranu za kuhanje tako da je stavite na roštilj ili u tavu.

Upozorenje: nikada ne stavljajte hranu u izravan dodir s posudom za kapanje. Posuda za kapanje nije prikladna za izravan kontakt s hranom jer je namijenjena prikupljanju masnoća za kuhanje.

Stavite roštilj u pećnicu na željenoj visini uz pomoć klijesta i stavite posudu za kapanje ispod roštilja kako biste sakupili masnoće za kuhanje.

Sastavljanje roštilja

Umetnite vilicu u pećnicu, pazeći da šiljasti dio bude okrenut prema sredini roštilja. Pričvrstite prvu vilicu krilnim vijkom. Umetnite hranu za kuhanje u rotisserie dok se ne zaglavi u vilici. Provjerite je li hrana blokirana. Umetnite drugu vilicu na suprotnom kraju, pazeći da šiljasti dio bude okrenut prema hrani koju ćete kuhati. Nabodite hranu i pričvrstite vilicu leptirastim vijkom.

ZA POSTIZANJE ŠTO BOLJEG REZULTATA, STAVITE HRANU NA SREDIŠTE ROŠTILJA TAKO DA JE SAVRŠENO PRIČVRŠĆENA VILICAMA.

Umetnuti roštilj u pećnicu

Umetnite krajeve roštilja odgovarajuće rupe kako je prikazano na sljedećim slikama.



Vađenje roštilja

Na kraju kuhanja izvadite rotisserie posebnim klijestima.

Savjeti za kuhanje

Odmrznite hranu prije nastavka kuhanja. Uklonite nepotrebne masnoće.

Ako hrana pucketa, umjerite temperaturu.

Opis tipki

Upper temp: za podešavanje temperature gornjih grijaćih elemenata (odgovarajuće svjetlo treperi).

Lower temp: za podešavanje temperature donjih grijaćih elemenata (odgovarajuće svjetlo treperi).

Temp: za podešavanje temperature svih otpora u isto vrijeme.

Timer:

-način standby: za postavljanje trenutnog vremena.

- tijekom rada: za postavljanje mjerača vremena.

+/-: za podešavanje temperature, sata i mjerača vremena.

Inner lamp: za uključivanje / isključivanje unutarnjeg svjetla.

Convection: za uključivanje / isključivanje ventilacije.

Pause / Stop: za prekid / nastavak korištenja.

Start: za pokretanje jedinice.

Function: više puta pritisnite za odabir željenog automatskog programa.

Nota: dostupne automatske funkcije imaju unaprijed postavljene timere i temperature, ali tijekom uporabe bit će ih moguće mijenjati pomoću odgovarajućih gumba prema vašim potrebama.

Grill: za roštiljanje i gratiniranje.

Rotisserie: (preporučujemo uz roštilj) za kuhanje na ražnju.

Steak: za kuhanje mesa i peradi.

Bread: za pečenje kruha.

Cake: za pečenje kolača.

Cookies: za pečenje kekasa.

Pizza: za pečenje pizze.

Potato: za kuhanje krumpira.

Keep warm: za zagrijavanje i održavanje hrane toplom.

Ferment: za pečenje dizanih proizvoda općenito.

Defrost: za odmrzavanje smrznute hrane.

Dehydrate: za osušiti.

Čišćenje i održavanje

Prije nego nastavite s čišćenjem, ostavite aparat da se ohladi i odvojite ga od izvora energije.

Kad se pećnica ohladi, može se očistiti vlažnom krpom ili spužvom.

Nemojte koristiti tekuću vodu ili abrazivna sredstva za čišćenje.

Očistite vrata krpom namočenom u vodu i deterđent, a zatim ih iscijedite.

Roštilj i ostali pribor mogu se prati odvojeno, pazeci da ne koristite metalne spužve koje bi mogle oštetiti površine.



Il simbolo del cassonetto barrato indica che il prodotto è soggetto alla raccolta differenziata. Per le sue caratteristiche tecniche il prodotto, se smaltito impropriamente, può rivelarsi dannoso per la salute e per l'ambiente. Per questo motivo il prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti solido urbani. L'utente dovrà pertanto conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno ad uno o conferirla gratuitamente, in caso di prodotto di piccolissime dimensioni, presso i negozi che forniscono questo servizio. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sulla salute e sull'ambiente e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto comporta l'applicazione delle sanzioni previste dalla normativa vigente.

E - El símbolo del contenedor de basura tachado con un aspa indica que el producto está sujeto a recogida selectiva. Debido a sus características técnicas, si el producto se elimina de forma indebida, puede resultar perjudicial para la salud y el medio ambiente. Por esta razón, el producto no debe eliminarse junto con los residuos sólidos urbanos. El usuario, por lo tanto, deberá depositar el aparato, cuando este llegue al final de su vida útil, en los centros de recogida selectiva de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos correspondientes, o bien entregarlo al distribuidor cuando compre un nuevo aparato similar, a razón de uno por uno, o dejarlo gratuitamente, en caso de productos muy pequeños, en las tiendas que proporcionen este servicio. La adecuada recogida selectiva para realizar el reciclaje del aparato en desuso, su tratamiento y eliminación de forma compatible con el medio ambiente contribuye a evitar posibles efectos negativos sobre la salud y el medio ambiente y favorece la reutilización y/o reciclaje de los materiales de los que está compuesto el aparato. La eliminación ilegal del producto conlleva la aplicación de las sanciones previstas en la normativa vigente.

P - O símbolo do contentor de lixo barrado indica que o produto é sujeito à recolha diferenciada. Devido às características técnicas, o produto se eliminado indevidamente, pode se tornar perigoso para a saúde e meio ambiente. Por esta razão o produto não deve ser eliminado junto com o lixo sólido urbano. O usuário deverá portanto entregar o equipamento sem mais utilização nos centros de recolha específicos para lixo eletrônico e eletrotécnico, ou então entregá-lo ao revendedor no momento da aquisição de um novo equipamento de tipo equivalente, na proporção de um a um ou entregá-lo gratuitamente, em caso de produtos de dimensões muito pequenas, nas lojas que oferecerem este serviço. A recolha diferenciada adequada para a entrega em seguida do equipamento inutilizável à reciclagem, ao tratamento e à eliminação ambiental compatível contribui à evitação de possíveis efeitos negativos para a saúde e o meio ambiente e favorece a reutilização e/ou a reciclagem dos materiais com os quais é composto o equipamento. A eliminação abusiva do produto comporta a aplicação das sanções previstas pela normativa vigente.

GR - Το ακυρωμένο σύμβολο κάδου απορριμμάτων υποδεικνύει ότι το προϊόν υπόκειται σε ανακύκλωση. Για τα τεχνικά χαρακτηριστικά του, το προϊόν, εάν δεν απορριφθεί σωστά, μπορεί να είναι επικίνδυνο για την υγεία μας και το περιβάλλον. Για το λόγο αυτό, το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με τα στερεά αστικά απόβλητα. Κατά συνέπεια, η χρήση θα πρέπει να μεταφέρει την συσκευή στο τέλος της λειτουργικής ζωής της σε κατάλληλα διαφοροποιημένα κέντρα συλλογής για ηλεκτρονικές συσκευές και ηλεκτρο-τεχνικά απόβλητα, ή να την επιστρέψει στον λιανοπωλητή κατά την αγορά μιας νέας συσκευής ισοδύναμου τύπου, ή να την αποδώσει δωρεάν, σε περίπτωση πολύ μικρών διαστάσεων σε καταστήματα που παρέχουν αυτή την υπηρεσία. Η κατάλληλη ξεχωριστή συλλογή για την μετέπειτα προώθηση στην ανακύκλωση, επεξεργασία και περιβαλλοντικά συμβατή διάθεση συμβάλλει στην αποφυγή αρνητικών επιπτώσεων για το περιβάλλον και την υγεία και προωθεί την επαναχρησιμοποίηση ή / και ανακύκλωση των υλικών που απαρτίζουν τον εξοπλισμό. Παράνομη απόρριψη του προϊόντος από τον ιδιοκτήτη συνεπάγεται την εφαρμογή των διοικητικών κυρώσεων που προβλέπονται από το νόμο.

HR - Oznaka prekržiene kante za otpad označava da je proizvod namijenjen za odvojeno prikupljanje otpada. Zbog svojih tehničkih karakteristika, ako proizvod nije pravilno odložen, može biti opasan za zdravlje i okoliš. Zbog toga proizvod ne smije bit odložen zajedno s gradskim otpadom. Korisnik treba odložiti nefunkcionalni uređaj u određeni centar za odvojeno prikupljanje elektronskog i elektrotehničkog otpada, ili predati prodavaču u trenutku kupnje novog proizvoda istog tipa ili predati bez plaćanja dodatnih troškova, u slučaju proizvoda malih dimanzija, u centrima koji nude ovaj tip usluge. Adekvatno odvojeno prikupljanje otpada za naredno recikliranje odbačenih uređaja, za tretiranje i odlaganje u skladu s okolišem doprinosi izbjegavanju negativnog utjecaja na zdravlje i okoliš te pomaže za naknadno korištenje i/ili recikliranje materijala od kojeg se sastoji uređaj. Neprijmireno odlaganje proizvoda stvara komplikacije te sankcije predviđene važećim odredbama.

Modello: KD36RCL
220-240V~ 50/60 Hz
Potenza 1500W

Art. 877514

Importato e fabbricato da: General Trade spa
Via Giuseppe Cassano Z.I. Km 2,200 - 74015
Martina Franca (TA) ITALY - www.generaltrade.it
Prodotto di provenienza Extra-UE

